

# RAUCHGENERATOR SET

SMOKE GENERATOR KIT  
KIT GÉNÉRATEUR DE FUMÉE  
ROOKGENERATOR



Art. Nr. 180690

D

Vor Beginn des Bastelns sollten Sie sich mit den Spritzlingen und der Anleitung vertraut machen. Sollte es einmal vorkommen, dass ein Teil im Bausatz fehlt, kreuzen Sie bitte das fehlende Teil in der Anleitung an und schicken Sie diese bitte an Fa. Gebr. FALLER GmbH, Abt. Kundendienst, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, 78148 Gütenbach. Sie erhalten dann umgehend Ersatz. In diesem Bausatz sind einige Kunststoffteile übrig.

GB

Before beginning with the assembly please familiarize yourself with the parts and read the instructions carefully. In case of missing parts please indicate these on the instructions leaflet with a circle and return the leaflet to Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, Germany. You will receive the replacement by return. Some of the parts in this box are not needed to construct the model.

F

Avant de commencer le montage de votre maquette bien lire la notice et repérer les grappes. Si une pièce manque dans une boîte, cochez la pièce correspondante sur la notice et renvoyez-la-nous à Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach (R.F.A.). Nous vous ferons parvenir la pièce par retour. Dans cette boîte se trouvent quelques pièces qui ne seront pas utilisées pour le montage.

NL

Vóór het bouwen zou men de gietsukken en de handleiding moeten bestuderen. Indien onverhoopt een onderdeel aan het bouwpakket ontbreekt, gelieve men het ontbrekende deel in de handleiding aan te kruisen en deze te zenden aan Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach. U ontvangt dan omgaand en gratis het ontbrekende onderdeel. Van dit bouwpakket worden enkele kunststof delen niet gebruikt.

Für den Zusammenbau des Modells empfehlen wir folgende FALLER-Artikel (sind nicht im Bausatz enthalten):  
For the assembly of the kit we recommend following FALLER products (not included in the kit):  
Pour l'assemblage du modèle, nous vous recommandons les articles FALLER suivants (non inclus dans le kit):  
Om dit model te bouwen adviseren wij de volgende FALLER producten (maken geen deel uit van deze bouwset):



Art. Nr. 170492  
FALLER-EXPERT

Flüssigkleber in Plastikflasche mit Spezialkanüle für feinste Klebstoffdosierung.

Liquid cement in plastic bottle with canule for very fine dosage.

Colle liquide en bouteille plastique avec bec verseur pour un dosage précis.

Vloeibare lijm in plastic-flescon met doseerbuisje om nauwkeurig te lijmen.



Art. Nr. 170688  
SPEZIAL-SEITENSCHNEIDER

zum gratfreien Abtrennen von feinsten Spritzteilen.  
Nur für Polystyrol geeignet.

Special side cutter for cutting off ultra-fine moulded parts without burrs.  
Only suitable for polystyrene.

Pince coupante spéciale pour couper sans bavure les pièces miniatures moulées par injection. Convient uniquement au polystyrène.

Speciale zijkniptang voor het braamloos afknippen van de fijnste gietsukdelen. Alleen geschikt voor polystyrol.



**Stromverbrauch:**

**Current consumption:**

**Consummation de courant:**

**Stroomverbruik:**

16 V AC

210 mA

Sa. Nr. 230 722 0

## Bedienungshinweise

Unser Rauchset Art. Nr. 180690 eignet sich für den Einbau in unsere Gebäudemodelle um Kamin- oder Feuerrauch zu erzeugen.

Bei Anschluß und Betrieb sollten Sie folgendes beachten:

- Verwenden Sie nur das beiliegende FALLER oder Seuthe Dampfdestillat.
- Füllen sie den Behälter nicht höher als ca. 1 cm mit Rauchöl, da sonst geringere Rauchentwicklung.
- Betreiben Sie den Rauchgenerator niemals längere Zeit ohne Rauchöl. Dies könnte zu einer Überhitzung und evtl. zu Beschädigung führen.
- Schließen Sie den Rauchgenerator grundsätzlich an der Wechselstromseite (16 V) Ihres Transformators an; hiebei wird die optimale Raucherzeugung erzielt.
- Wenn Sie jedoch mehr oder weniger Rauch erzeugen möchten, können Sie auch an der Gleichstromseite anschließen und den Rauchgenerator im Regelbereich min. 14 V und max. 18 V betreiben.

**Achtung: die max. Spannung von 18 V darf nicht überschritten werden!**

Für evtl. auftretende Schäden durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung übernehmen wir keine Haftung!

## Operating instructions

The smoking unit no. 180690 is suitable to generate chimney- or fire smoke inside of the model building.

Pay attention to the following during connection and operation.

- Use only FALLER or Seuthe smoke fluid.
- Fill the smoking unit with smoke fluid up to approx. 1/4 inch only. Excessive fluid will reduce the smoking effect of the smoke unit.
- Never use the smoking unit for a longer period of time without smoke fluid. This could lead to overheating and damaging.
- Principally connect the smoking unit to the AC exit (16 V) of your transformer. This ensures optimal smoke results.
- However, if you want to generate more or less smoke then you can also connect the smoke unit on the DC side of your transformer (min. 14 V to max. 18 V control range.)

**Attention: never exceed the maximum Voltage of 18 V!**

We can not take responsibility for any damages caused by failure to comply with the contents of this operating instructions.

## Conseils d'utilisation

Notre générateur de fumée réf. 180690 est destiné à être installé dans nos modèles de bâtiments pour simuler une émission de fumée de cheminée ou d'incendie.

Lors de l'installation et de l'utilisation, veuillez suivre les recommandations suivantes:

- N'utilisez que le distillat de vapeur FALLER ou Seuthe fourni avec ce générateur.
- Remplissez le réservoir de pas plus de 1 cm maximum d'huile, sinon l'émission de fumée sera peu importante.
- N'utilisez jamais longtemps le générateur sans huile, sinon il y a risque de surchauffe et d'endommagement du générateur.
- Connectez le générateur de fumée à la sortie 16 V alternatif de votre transformateur pour obtenir l'émission optimale de fumée.
- Si vous souhaitez faire varier l'émission de fumée (moins ou plus), vous pouvez également le connecter à une sortie courant continu réglée entre 14 V minimum et 18 V maximum.

**Attention: ne pas dépasser la tension maximale de 18 V!**

Notre responsabilité ne saurait être engagée pour des dommages entraînés par non respect de ces conseils ou une utilisation non conforme de ce produit.

## Gebruiksaanwijzing

Onze rookset (art. nr. 180690) is geschikt om in te bouwen in onze modellen om schoorsteenrook en rook bij een brand te maken.

Bij het aansluiten en gebruiken moet u op het volgende letten;

- Gebruik alleen de bijgevoegde FALLER - of Seuthe - vloeistof
- Vul de houder met max. 1 cm rookolie, anders ontstaat er te weinig rookontwikkeling.
- Gebruik de rookgenerator niet zonder rookolie, anders ontstaat er door oververhitting schade.
- Sluit u de rookgenerator in principe aan op de uitgang voor wisselspanning (16 V) van uw transformator, hierbij krijgt u de meeste rook ontwikkeling.
- Als u toch meer of minder rookontwikkeling wilt hebben sluit u de rookgenerator dan aan op de uitgang voor gelijkspanning en regel de spanning tussen min. 14 V en max. 18 V.

**Let op: de spanning mag niet hoger zijn dan 18 V!**

Voor schade die ontstaat door het niet nakomen van de bedieningsinstructie zijn wij niet verantwoordelijk!